

| | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------|------------|
| Voit. de livraison (châssis) | B E D F O R D | C F De Luxe Model 97360 | CH 3080 30 |
| MOYENS D'IDENTIFICATION "De Luxe" de chaque côté devant les portes "CF 97360" et "CH 3080 30" sur plaquette du constructeur, à gauche entre les charnières de la porte "97360..." devant No du châssis | | | |
| Numéro du châssis frappé à droite, en haut dans la gouttière du capot ou *) Signe d'identification du moteur frappé "L" à droite à l'AV sur bloc-moteur au-dessus pompe à inject.**) | | | |
| Constructeur VAUXHALL(BEDFORD) Ltd., Luton(GB) Importateur GENERAL MOTORS SUISSE SA, Bienne | | | |
| CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement arrière | | MOTEUR Genre en ligne Temps 4 | |
| Direction à gauche ou droite Assistance - | | Marque VAUXHALL Carbur. B | |
| Frein de service hydr., 2-circ. exp. int. av. assist. par dépression | | Type L ou 23 L | |
| Frein auxiliaire) méc. exp. interne, câble Ralentisseur - | | Position avant Nombre cyl. 4 | |
| Frein stationn.) sur roues AR Frein pr. rem. - | | Alésage 97,54 Course 76,20 | |
| Transmission méc. synchr. ou automatique Nombre vit. 4 ou 3 | | Cylindr. 2278 cm ³ CV-impot 11,60 | |
| Blocage differ. - Crochet rem. - Vitesse max. 120 km/h | | CV-puiss. 80,5 DIN à 4600 t/m | |
| CARROSSERIE Forme cabine semi-avancée Nombre portes 2 | | Refroidissement eau | |
| Toit ouvert - | | Bruit 80 dB (A) à 4600 t/m | |
| Nombre de places : Total 3 ; AV 3 ; milieu - ; AR - ; Places debout - | | Amortissement bruit 2/450 x ø 125 250 x ø 90 | |
| DIMENSIONS Voie AV 1651 AR 1646 \$) Diam. braquage G 10,3 DR 10,65 | | POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL | |
| Empattement 2692 / / / | | A vide selon carrosserie \$) | |
| Dimensions ext. Dimensions int. | | Charge utile selon carrosserie | |
| Longueur 4120 | | Total 2540 | |
| Largeur 1960 | | Garantie fabr. 1016 1524 2540 | |
| Hauteur 1948 | | Dimens. pneus 195 R 14 G 6PR (195-14 X C-6PR) | |
| Porte à faux AV 615 | | Charge p. essieu 1180 (2,0) 1560 (3,25) | |
| AR 813 | | de l'ensemble | |
| lat. _____ | | Poids max. remorquable 3434 kg | |
| Poids remorquable testé avec boîte automatique = 890 kg mécanique = 600 kg | | | |

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 v

Feux de route CR (E) Avertisseur optique oui

Feux de croisement CR (E) Feux de position A(E) dans CR

Feux de gabarit _____

Avertisseur LUCAS 6H 70221 90 dB/A

Essuie-glace électrique Lave-glace oui

Feux arrières R-S1 (E) Catadioptrés I (E)

Feux stop R-S1 (E) Feux de recul -

Eclair. plaque contr. à gauche comb. Plaque forme haute/oblongue _____

Rétroviseur 1/intér.+2/extérieurs Indic. vitesse km/h

Indic. direction clign. disposition II

AV 1 (E) latér. - AR 2a (E)

Avert. clign. -

Antivol: verrou de direction

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de livraison

Marque & type BEDFORD CF De Luxe

Homologation n° CH 3080 30

Forme de la carr. _____

Places ass. : Total 3 (3 avant)

Poids à vide S.bull.pes. Carburant B

CV 11.6

Charge utile sel.carr. Cylindrée 2278 cm³

Poids total 2540 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = --

- *) No du châssis : à droite, à l'avant latéralement sur longeron derrière roue avant
- **) Type du moteur : "23 L" à droite, à l'arrière en haut sur le bloc

Mesure des gaz : 1,0 % à 700 t/min + ECE 15

Déparasitage : OCE annexe 8 chiff. 4 = "D" + ECE 10

les vignettes ECE 10 et ECE 15 se trouvent à gauche entre les charnières de la porte

§) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés.

Remplace FH CH 3080 30 du 14.2.72

No du châssis et

signe distinctif du moteur

Studen, 14.2.72 / 13.5.74

| | | | |
|---------------------------------|-------------------|----------------------------|---------------------------------------|
| Voit. de livraison (châssis) | Marque BEDFORD | C F De Luxe Model 97360 | Fiche d'homologation n° CH 3080 30 |
|---------------------------------|-------------------|----------------------------|---------------------------------------|

MOYENS D'IDENTIFICATION "De Luxe" de chaque côté devant les portes.
 "CF 97360" et "CH 3080 30" sur plaquette du constructeur, à gauche
 entre les charnières de porte.
 "97360," devant No du châssis.

Numéro du châssis frappé à droite, en haut dans gouttière du capot (frappé par l'importateur)
 Signe d'identification du moteur frappé "J" à droite à l'AV s. bloc-moteur au-dessus pompe à essence
 Constructeur VAUXHALL (BEDFORD) Ltd, Luton (GB) Importateur GENERAL MOTORS SUISSE SA, Bienne

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| CHASSIS Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entrainement <u>arrière</u> | MOTEUR Genre en ligne <u>4</u> |
| Direction <u>gauche ou droite</u> Assistance <u>-</u> | Marque <u>VAUXHALL</u> Carbur. <u>B</u> |
| Frein de service <u>hydr. 2-circuits, exp. int. av. assist. par dépress.</u> | Type <u>L</u> |
| Frein auxiliaire <u>méc. exp. int. câble</u> Ralentisseur <u>-</u> | Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>4</u> |
| Frein stationn. <u>sur roues AR</u> Frein pr. rem. <u>-</u> | Alésage <u>97,54</u> Course <u>76,20</u> |
| Transmission <u>méc. toute synchr. ou Automat.</u> Nombre vit. <u>4 ou 3</u> | Cylindr. <u>2278</u> cm ³ CV-Impot <u>11,60</u> |
| Blocage differ. <u>-</u> Crochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>120</u> km/h | CV-puiss. <u>80,5</u> (DIN) à <u>4600</u> t/m |
| | Refroidissement <u>eau</u> |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| CARROSSERIE Forme <u>cabine semi-avancée</u> Nombre portes <u>2</u> | Bruit <u>80</u> dB (A) à <u>4600</u> t/m |
| Toit ouvert <u>-</u> | Amortissement bruit <u>2 pots</u> |
| Nombre de places : Total <u>3</u> ; AV <u>3</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u> | <u>450 x Ø 125 / 250 x Ø 90</u> |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|------------------------|------------------------|----------------|--------------|-------------------------------|----------------------------------------|--------------|-------------|---------------|
| DIMENSIONS | Vole | AV <u>1651</u> | AR <u>1646</u> | §) | POIDS | Avant | Milieu | Arrière | TOTAL |
| Diam. braquage | G | <u>10,3</u> | DR | <u>10,65</u> | A vide | <u>selon carrosserie</u> §) | | | |
| Empattement | <u>2692</u> | / / / / | | | Charge utile | <u>selon carrosserie</u> | | | |
| | Dimensions ext. | Dimensions int. | | | Poids total | <u>2540</u> | | | |
| Longueur | <u>4120</u> | | | | Garantie fabr. | <u>1016</u> | | <u>1524</u> | <u>2540</u> |
| Largeur | <u>1960</u> | | | | Dimens. pneus | <u>195 R 14 C 6PR (195-14 X C-6PR)</u> | | | |
| Hauteur | <u>1948</u> | | | | Charge p. essieu | <u>1180</u> | <u>(2,0)</u> | <u>1560</u> | <u>(3,25)</u> |
| Porte à faux AV | <u>615</u> | | | | Poids maxi <u>remorquable</u> | <u>de l'ensemble</u> <u>3434</u> kg | | | |
| AR | <u>815</u> | | | | | | | | |
| lat. | <u>-</u> | | | | | | | | |

Poids remorquable testé avec boîte automatique = 975 kg
 mécanique = 600 kg

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 v

Feux de route CR (E) Avertisseur optique oui

Feux de croisement CR (E) Feux de position A(E) dans CR

Feux de gabarit - Feux de brouillard -

Avertisseur électrique (1-ton) Niv. sonore 96 dB/A

Essuie-glace électrique Lave-glace oui

Feux arrières R - S1 (E) Catadioptrés I (E)

Feux stop R - S1 (E) Feux de recul -

Eclair. plaque contr. à gauche combiné Plaque forme ~~rectang.~~ oblongue

Rétroviseur 1/intér.+2/extérieurs Indic. vitesse km/h

Indic. direction clign. disposition II

AV 1 (E) latér. - AR 2a (E)

Avert. clign. - Lampes de travail -

Antivol : verrou de direction

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de livraison

Marque & type BEDFORD CF De Luxe

Homologation n° CH 3080 30

Forme de la carr.

Places ass. : Total 3 (3 avant)

Poids à vide sel. bull. Carburant B
de pesage cv 11.6

Charge utile sel. carr. Cylindrée 2278 cm³

Poids total 2540 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. expertisé = --

§) Dimensions, poids, équipement et échappement doivent être contrôlés lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise
Studen, 14.2.72

La commission d'expertise

Voiture de
livraison (châssis)

B E D F O R D

C F De Luxe
modèle 97360

CH 3080 30

Fiche complémentaire

I.

Complément du 10.11.75 à Berne - lin

A partir du No du châssis : 97360 F.600001 : (F = année de construction 1976)

Mesure des gaz : satisfait aux prescriptions selon ECE-15, modification 01

Complément du 14.06.78 à Berne - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 42,2 km/h, M2, iA 4,63 = 78 dB/A
50,0 km/h, A2, iA 4,63 = 78 dB/A

à proximité de l'échappement: 89 dB/A à 3450 t/min.
85 dB/A à 3450 t/min.

Complément du 08.05.79 à Berne - Ad

Transmission / nombre de vitesses: mécanique 4-vitesses + Overdrive, avec iA 5,29

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 37 km/h, M2, iA 5,29 = 78 dB/A
à proximité de l'échappement: 87 dB/A à 3450 t/min.

Poids remorquable testé : avec frein et iA 5,29 = 975 kg.

Complément du 11.02.80 à Studen - Ad

à partir du No du châssis : 97360K..... (K = millésime 1980)

Puissance du moteur : 58 kW (79 CV-DIN) à 4600 t/min

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 42,2 km/h, M2, iA 4,63 = 79,5 dB/A
50,0 km/h, A2, iA 4,63 = 76,0 dB/A

avec le véhicule à l'arrêt : 69 dB/A à 3450 t/min

Mesures des gaz

ECE-15/03; CO = 1,20 % à 800 t/min (boîte mécanique)
ECE-15/03; CO = 0,96 % à 750 t/min (boîte automatique)

Silencieux

: 2 pots = 410 x 210 x 110 mm / 255 x ϕ 95 mm
(également en option pour les modèles plus anciens).